

jollypaw



Bedienungsanleitung

(EN) **Manual Instructions**

(FR) **Instructions**

(NL) **Gebruiksaanwijzing**

(IT) **Istruzioni per l'uso**

(SV) **Instruktioner**

(ES) **Manual Instruccion**

(RU) **Инструкции**

(PT) **Manual Instruções**

(PL) **Instrukcja**

(CS) **Instrukce**

(DA) **Betjeningsvejledning**

(SK) **Návod na obsluhu**

(UK) **Посібник з експлуатації**

(HU) **Használati útmutató**

#7722705

by **TRiXiE**

DE Bedienungsanleitung

Bitte lies die folgenden Hinweise sorgfältig vor Inbetriebnahme des Gerätes durch und bewahre sie auf.

Viele Katzen und Hunde bevorzugen bewegtes Trinkwasser. Im Gegensatz zu stehendem Wasser aus dem Napf ähnelt es natürlichen Wasserquellen wie Bächen und Teichen. Einige Tiere meiden den schlichten Wassernapf sogar gänzlich und werden dadurch nicht ausreichend mit Wasser versorgt.

Der Trinkbrunnen ist in diesem Fall die ideale Lösung. Er sorgt für fließendes Wasser und regt dein Tier zum Trinken an. Durch das Sprudeln des Wassers wird es mit Sauerstoff angereichert und natürlich gekühlt. Der Filter reinigt das Wasser zusätzlich.

Inbetriebnahme:

1. Verlege zunächst das Stromkabel der Pumpe durch den Kabelkanal und aus dem Inneren des Wasserbehälters heraus.
2. Verbinde das Kabel nun mit dem Netzteil.
3. Setze den Filterschwamm zum Schutz der Pumpe von oben in den grauen Deckel ein.
4. Setze nun die weiße Abdeckung auf den grauen Deckel und stecke anschließend den blumenförmigen Aufsatz ein, bis er einrastet. Je nachdem, wie tief der Aufsatz eingesteckt wird, verändert sich der Wasserlauf.
5. Befestige nun die Pumpe an der Unterseite des grauen Deckels mit Hilfe des Kunststoffrohres.
6. Setze nun den grauen Deckel mitsamt der Pumpe in den Wasserbehälter ein.
7. Anschließend befülle den Brunnen von oben bis zur Oberkante des Sichtfensters mit Wasser (2 Liter). Lasse die Pumpe nicht ohne Wasser laufen. Wenn du hörst, dass die Pumpe Luft ansaugt und lauter ist als gewöhnlich, ist der Wasserstand zu gering. Fülle umgehend Wasser nach.
8. Der Netzstecker kann nun in die Steckdose gesteckt werden.
9. Durch die regulierbare Pumpe kannst du die Stärke des Wasserstrahls selbst wählen. Verstelle dafür den Schieber an der Pumpe.

Bitte beachte:

- Lasse die Pumpe niemals ohne Wasser oder bei einem zu geringen Wasserstand laufen.
- Ziehe vor jeder Wartung des Trinkbrunnens den Netzstecker.
- Berühre keine bewegten Teile.
- Bitte verwende das Gerät nicht im Freien.
- Ziehe zur Trennung der Netzversorgung nicht am Kabel, sondern greife stattdessen den Netzstecker.
- Betreibe den Trinkbrunnen nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder -stecker, nach einer Fehlfunktion, nachdem er fallen gelassen wurde oder in einer anderen Art und Weise beschädigt sein sollte.
- Achte darauf, dass der Netzstecker nicht nass wird und nicht nass eingesteckt wird. Es ist sinnvoll eine Steckdose zu nutzen, die höher gelegen ist als der Trinkbrunnen.
- Bitte beachte, dass dieser Artikel nicht über den Hausmüll entsorgt werden sollte. Gib ihn bei einer dem Gerätetyp entsprechenden Entsorgungseinrichtung ab.

Unter den Marken jollypaw und TRIXIE sind Ersatzteile unter folgenden Artikelnummern erhältlich:

- **Pumpe #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Reinigung

Wird der Trinkbrunnen von einem Tier genutzt, sollte das Wasser alle zwei Tage gewechselt werden. Auch der Filter sollte einmal wöchentlich gereinigt werden. Bei mehreren Tieren in entsprechend kürzeren Abständen.

Zur Reinigung kannst du die Pumpe, die Plastikteile und den Filter einfach entfernen und säubern.

Die Brunnenteile selbst sind spülmaschinenfest.

Bei harten Wasserwerten ist es empfehlenswert, kein Leitungs- sondern Mineralwasser ohne Kohlensäure zu verwenden. Solltest du trotzdem Leitungswasser verwenden, ist eine häufigere Reinigung der Pumpe notwendig, um einem Verkalken vorzubeugen. Andernfalls wird es nötig, die Pumpe hin und wieder mit einem Entkalker zu behandeln.

Reinigung der Pumpe

Die Pumpe sollte im Dauerbetrieb alle 3–4 Wochen gereinigt werden, um Verschleiß vorzubeugen.

Hinweis: Ziehe vor jeder Wartung des Trinkbrunnens den Netzstecker. Berühre keine bewegten Teile.

Gehe wie folgt vor:

1. Entferne die Abdeckung der Pumpe und ziehe den Rotor aus der Steckverbindung.
2. Reinige alle Teile mit einer kleinen Bürste oder einem Wattestäbchen und spüle die Teile anschließen mit klarem Wasser ab. Verwende zur Reinigung kein Spülmittel.
3. Stecke anschließend den Rotor wieder vorsichtig in das Pumpengehäuse und setze die Abdeckung darüber.

Gewöhnung

Um sehr schreckhafte Tiere an den Trinkbrunnen zu gewöhnen, verteile z. B. ein paar Leckerlis auf dem Rand des Trinkbrunnens. So verbindet Ihr Tier den Wasserautomaten mit einer positiven Erfahrung.

EN Operating instructions

Please read the following instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

Many cats and dogs prefer moving drinking water. Unlike stagnant water from a bowl, it resembles natural water sources such as streams and ponds. Some animals even avoid the simple water bowl altogether and are therefore not supplied with sufficient water.

In this case, this drinking fountain is the ideal solution. It provides running water and encourages your pet to drink. The bubbling of the water enriches it with oxygen and cools it naturally. The filter also purifies the water.

Starting up:

1. First run the pump's power cable through the cable duct and out of the inside of the water container.
2. Now connect the cable to the power supply unit.
3. Insert the filter sponge into the gray cover from above to protect the pump.
4. Now place the white cover on the gray lid and then insert the flower-shaped attachment until it clicks into place. The water flow changes depending on how deep the attachment is inserted.
5. Now attach the pump to the underside of the gray lid using the plastic tube.
6. Next insert the gray lid together with the pump into the water container.
7. Then fill the fountain with water (2 liters) from the top to the upper edge of the viewing window. Do not let the pump run without water. If you hear that the pump is sucking in air and is louder than usual, the water level is too low. Fill up with water immediately.
8. The mains plug can now be plugged into the socket.
9. The adjustable pump allows you to choose the strength of the water jet yourself. To do this, adjust the slider on the pump.

Please note:

- Never run the pump without water or when the water level is too low.
- Always unplug the drinking fountain before servicing it.
- Do not touch any moving parts.
- Please do not use the device outdoors.
- Do not pull on the cable to disconnect the mains supply, but grasp the mains plug instead.
- Do not operate the drinking fountain with a damaged power cord or plug, after a malfunction, after it has been dropped or damaged in any other way.
- Make sure that the power plug does not get wet and is not plugged in wet. It is advisable to use a socket outlet that is higher than the drinking fountain.
- Please note that this item should not be disposed of with household waste. Dispose of it at a disposal facility appropriate to the type of appliance.
- Spare parts are available under the jollypaw and TRI-XIE brands under the following item numbers:
 - **Pump #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
 - **Filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Cleaning

If the drinking fountain is used by one animal, the water should be changed every two days. The filter should also be cleaned once a week. If there are several animals, the intervals should be shorter.

You can simply remove and clean the pump, the plastic parts and the filter.

The fountain parts themselves are dishwasher-safe.

If the water is hard, it is advisable to use non-carbonated mineral water rather than tap water. If you still use tap water, it is necessary to clean the pump more frequently to prevent limescale build-up. Otherwise, it will be necessary to treat the pump with a descaler from time to time.

Cleaning the pump

The pump should be cleaned every 3-4 weeks in continuous operation to prevent wear and tear.

Note: Always unplug the drinking fountain before carrying out maintenance. Do not touch any moving parts.

Proceed as follows:

1. Remove the pump cover and pull the rotor out of the plug connection.
2. Clean all parts with a small brush or a cotton bud and then rinse the parts with clear water. Do not use detergent for cleaning.
3. Then carefully put the rotor back into the pump housing and place the cover over it.

Acclimatization

To get very timid animals used to the drinking fountain, place a few treats on the edge of the drinking fountain, for example. This will help your pet to associate the water dispenser with a positive experience.

(FR) Instructions d'utilisation

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver.

De nombreux chats et chiens préfèrent l'eau potable en mouvement. Contrairement à l'eau stagnante d'une gamelle, elle ressemble aux sources d'eau naturelles telles que les ruisseaux et les étangs. Certains animaux évitent même complètement la gamelle d'eau ordinaire, ce qui fait qu'ils ne reçoivent pas suffisamment d'eau.

La fontaine à eau est la solution idéale dans ce cas. Elle fournit de l'eau qui coule et encourage votre animal à boire. Le bouillonnement de l'eau l'enrichit en oxygène et la rafraîchit naturellement. De plus, le filtre purifie l'eau.

Démarrage:

1. Tout d'abord, faites passer le câble d'alimentation de la pompe par le conduit de câbles et sortez de l'intérieur du réservoir d'eau.
2. Branchez ensuite le câble à l'adaptateur.
3. Introduzca la esponja filtrante en la tapa gris desde arriba para proteger la bomba.
4. Coloque ahora la tapa blanca sobre la tapa gris e introduzca el accesorio en forma de flor hasta que encaje. El caudal de agua varía en función de la profundidad a la que se introduzca el accesorio.
5. Ahora fije la bomba a la parte inferior de la cubierta gris utilizando el tubo de plástico.
6. Introduzca ahora la tapa gris junto con la bomba en el depósito de agua.
7. Remplissez ensuite la fontaine d'eau (environ 2 litres). Ne laissez pas la pompe fonctionner sans eau. Si vous entendez la pompe aspirer de l'air et être plus bruyante que d'habitude, le niveau d'eau est trop bas. Remplissez d'eau immédiatement.
8. La fiche d'alimentation peut maintenant être branchée dans la prise.

9. La pompe réglable vous permet de choisir vous-même la puissance du jet d'eau. Pour ce faire, réglez le curseur sur la pompe.

Attention :

- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau ou lorsque le niveau d'eau est trop bas.
- Débranchez la fontaine à boire avant tout entretien.
- Ne touchez pas les pièces mobiles.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'alimentation électrique, ne tirez pas sur le cordon, mais saisissez plutôt la fiche d'alimentation.
- Ne faites pas fonctionner la fontaine avec un cordon ou une fiche endommagés, après un dysfonctionnement, après une chute ou si elle est endommagée de toute autre manière.
- Veillez à ce que la fiche d'alimentation ne soit pas mouillée et ne soit pas branchée lorsqu'elle est mouillée. Il est conseillé d'utiliser une prise de courant plus haute que la fontaine à boire.
- Veuillez noter que cet article ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un centre d'élimination approprié pour ce type d'équipement.
- Sous les marques jollypaw et TRIXIE, des pièces de rechange sont disponibles sous les numéros d'article suivants :
- **Pompe #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filtre #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Nettoyage

Si la fontaine à eau est utilisée par un animal, l'eau doit être changée tous les deux jours. Le filtre doit également être nettoyé une fois par semaine. Si plus d'un animal est utilisé, les intervalles seront plus courts.

Pour le nettoyage, il suffit de retirer et de nettoyer la pompe, les pièces en plastique et le filtre.

Les pièces de la fontaine elles-mêmes peuvent être lavées au lave-vaisselle.

Si l'eau est dure, il est recommandé de ne pas utiliser l'eau du robinet mais une eau minérale sans acide carbonique. Si vous utilisez toujours de l'eau du robinet, un nettoyage plus fréquent de la pompe est nécessaire pour éviter la calcification. Sinon, il sera nécessaire de traiter la pompe avec un détartrant de temps en temps.

Nettoyage de la pompe

La pompe doit être nettoyée toutes les 3 à 4 semaines en fonctionnement continu pour éviter l'usure.

Remarque : débranchez la fontaine avant tout entretien. Ne pas toucher les pièces mobiles.

Procédez comme suit :

1. retirez le couvercle de la pompe et débranchez le rotor.
2. nettoyer toutes les pièces à l'aide d'une petite brosse ou d'un coton-tige, puis rincer les pièces à l'eau claire. N'utilisez pas de détergent pour le nettoyage. 3.

3. Ensuite, remettez soigneusement le rotor dans le boîtier de la pompe et placez le couvercle par-dessus.

Habituez votre animal à la fontaine

Pour habituer les animaux très timides à la fontaine à eau, répandez quelques friandises sur le bord de la fontaine, par exemple. De cette façon, votre animal associera le distributeur d'eau à une expérience positive.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Leest u alstublieft de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze goed.

Veel katten en honden geven de voorkeur aan bewegend drinkwater. In tegenstelling tot stilstaand water uit een voer/waterbak, lijkt het op natuurlijke waterbronnen zoals beekjes en vijvers. Sommige dieren mijden de gewone waterbak zelfs helemaal en krijgen daardoor niet voldoende water.

De drinkfontein is in dit geval de ideale oplossing. Hij zorgt voor stromend water en moedigt uw dier aan om te drinken. Door het borrelen van het water, wordt het verrijkt met zuurstof en op een natuurlijke wijze gekoeld. Het filter zuivert bovendien het water.

Inbedrijfstelling:

1. Leg eerst de voedingskabel van de pomp door de kabelgoot en uit de binnenkant van het waterreservoir.
2. Sluit nu de kabel aan op de voedingsseenheid. Sluit nu de kabel aan op de voedingseenheid.
3. Steek de filterspons van bovenaf in het grijze deksel om de pomp te beschermen.
4. Plaats nu het witte deksel op het grijze deksel en steek vervolgens het bloemvormige hulpstuk erin totdat het vastklikt. Het waterdebiet verandert afhankelijk van hoe diep het hulpstuk is ingebracht.
5. Bevestig nu de pomp aan de onderkant van het grijze deksel met behulp van de plastic slang.
6. Plaats nu het grijze deksel samen met de pomp in de watertank.
7. Vul vervolgens de fontein met water (2 liter) vanaf de bovenkant tot aan de bovenrand van het kijkvenster. Laat de pomp niet draaien zonder water. Als u hoort dat de pomp lucht aanzuigt en luider is dan normaal, is het waterpeil te laag. Onmiddellijk bijvullen met water.
8. De netstekker kan nu in het stopcontact worden gestoken.
9. Met de regelbare pomp kunt u zelf de sterkte van de waterstraal bepalen. Om dit te doen, stel je de schuifregelaar op de pomp in.

Let op:

- Laat de pomp nimmer lopen zonder water of wanneer het waterpeil te laag is.
- Trek altijd de stekker van de drinkfontein uit het stopcontact voordat u er onderhoud aan pleegt.
- Raakt u geen bewegende delen aan.
- Gebruikt u het toestel niet buitenshuis.
- Trekt u niet aan het snoer om de voeding los te koppelen, maar pakt u in plaats daarvan de netstekker.

- Gebruikt u de drinkfontein niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker, na een storing, nadat hij gevallen is of op een andere manier beschadigd is.
- Let erop dat de netstekker niet nat wordt en niet in het stopcontact wordt gestoken als hij nat is. Het is raadzaam een stopcontact te gebruiken dat hoger ligt dan de drinkfontein.
- Let erop dat dit artikel niet samen met het huisvuil dient te worden weggegooid. Geef het af bij een afvalverwerkingsbedrijf dat geschikt is om dit type apparaat te verwerken.
- Onder de merknamen jollypaw en TRIXIE zijn reserveonderdelen onder de volgende artikelnummers verkrijgbaar:
- **Pomp #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Reiniging

Als de waterfontein door één dier wordt gebruikt, moet het water om de twee dagen worden verversd. Ook het filter moet eenmaal per week worden schoongemaakt. Indien er meerdere dieren zijn, moeten de tussenpozen dienovereenkomstig korter zijn.

Voor het schoonmaken kunt u op een simpele wijze de pomp, de kunststof onderdelen en het filter verwijderen en reinigen.

De onderdelen van de fontein zelf zijn vaatwasserbestendig.

Als het water hard is, wordt aanbevolen geen leidingwater te gebruiken, maar mineraalwater zonder koolzuur. Als u desondanks leidingwater gebruikt, is het noodzakelijk de pomp vaker te reinigen om verkalking te voorkomen. Anders zal het nodig zijn de pomp van tijd tot tijd met een ontkalker te behandelen.

Reinigen van de pomp

Bij continu gebruik moet de pomp om de 3-4 weken worden gereinigd om slijtage te voorkomen.

Aanwijzing: Trekt u altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat plegen aan de drinkfontein. Raak geen bewegende delen aan.

Ge als volgt te werk:

1. Verwijder het pompdekseel en trek de rotor uit de steekverbinding.
2. Reinig alle onderdelen met een kleine borstel of een wattenstaafje en spoel de onderdelen vervolgens af met schoon water. Gebruik geen reinigingsmiddel voor het reinigen.
3. Steek vervolgens de rotor voorzichtig terug in het huis van de pomp en plaats het deksel erover.

Gewenning

Om erg schichtige dieren aan de drinkfontein te laten wennen, legt u bijvoorbeeld een paar snoepjes op de rand van de drinkfontein. Op die manier zal uw huisdier de waterdispenser associëren met een positieve ervaring.

Ⓜ Manuale d'istruzioni

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per consultazioni future.

Molti cani e gatti preferiscono bere acqua corrente perché, a differenza di quella stagnante della ciotola, assomiglia a quella delle sorgenti naturali come ruscelli o laghetti. Alcuni animali, inoltre, rifiutano del tutto la semplice ciotola dell'acqua e, di conseguenza, non ricevono un adeguato apporto d'acqua.

In questi casi, la fontanella è la soluzione ideale. La fontanella eroga acqua corrente, stimolando l'animale a bere. Il gorgoglio dell'acqua la arricchisce di ossigeno e la rinfresca naturalmente. L'azione del filtro provvede a depurare ulteriormente l'acqua.

Avvio del dispositivo:

1. Per prima cosa, fare passare il cavo di alimentazione della pompa attraverso la canalina e farlo uscire dall'interno della ciotola.
2. Collegare il cavo alla rete di alimentazione.
3. Inserire la spugna filtrante nella copertura grigia dall'alto per proteggere la pompa.
4. Ora posizionare il coperchio bianco sul coperchio grigio e inserire l'accessorio a forma di fiore finché non scatta in posizione. Il flusso d'acqua varia a seconda della profondità di inserimento dell'accessorio.
5. Ora fissare la pompa alla parte inferiore del coperchio grigio utilizzando il tubo di plastica.
6. Inserire ora il coperchio grigio e la pompa nel serbatoio dell'acqua.
7. Riempire la fontanella con l'acqua (circa 2 l). Non lasciare che la pompa funzioni senza acqua. Se la pompa aspira aria ed è più rumorosa del solito, il livello dell'acqua è troppo basso. Riempire immediatamente con altra acqua.
8. La spina di alimentazione può ora essere inserita nella presa di corrente.
9. La pompa regolabile consente di scegliere l'intensità del getto d'acqua. Per fare ciò, spostare il cursore sulla pompa.

Attenzione:

- Non azionare mai la pompa senza acqua o quando il livello dell'acqua è troppo basso.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, staccare la spina della fontanella.
- Non toccare le parti in movimento.
- Non utilizzare il dispositivo all'esterno.
- Per scollegare la fontanella, non tirare il cavo di alimentazione, ma afferrare la spina.
- Non utilizzare la fontanella con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, a seguito di un malfunzionamento, una caduta o qualsiasi altro danneggiamento.
- Assicurarsi che la spina non si bagni e che non venga inserita quando è bagnata. Si consiglia di utilizzare una presa di corrente posizionata più in alto rispetto alla fontanella.
- Nota: questo articolo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Smaltirlo presso un impianto di smaltimento adeguato per questa categoria di apparecchi.

I ricambi sono disponibili con i marchi jollypaw e TRIXIE con i seguenti codici articolo:

- **Pompa art. nr. 24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filtro nr. 24447 (TRIXIE), nr. 7722706 (jollypaw)**

Pulizia

Se la fontanella viene usata da un animale, l'acqua deve essere cambiata ogni due giorni. Anche il filtro deve essere pulito una volta alla settimana. La pulizia deve essere effettuata ad intervalli più brevi se il dispositivo viene utilizzato da più animali.

Per la pulizia, è sufficiente rimuovere e pulire la pompa, le parti in plastica e il filtro.

Le parti della fontanella sono lavabili in lavastoviglie.

Se l'acqua ha un elevato grado di durezza, si consiglia di non usare l'acqua del rubinetto, ma acqua minerale senza anidride carbonica. Se si utilizza l'acqua del rubinetto, è necessario pulire più frequentemente la pompa per evitare la calcificazione. In caso contrario, sarà necessario trattare la pompa con un decalcificante, di tanto in tanto.

Pulizia della pompa

In caso di utilizzo continuativo, la pompa deve essere pulita ogni 3-4 settimane per evitare l'usura.

Nota: Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare la fontanella. Non toccare le parti in movimento.

Procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio della pompa e staccare il rotore dal connettore di alimentazione
2. Pulire tutte le parti con una piccola spazzola o con un cotton fioc, quindi riscaldarli con acqua pulita. Non utilizzare detergenti per la pulizia.
3. Infine, rensire con attenzione il rotore nel corpo pompa e chiudere con il coperchio.

Abituare l'animale alla fontanella

Per abituare gli animali più paurosi all'uso della fontanella, si possono spargere alcune leccornie sul bordo della fontanella. In questo modo, l'animale assocerà il distributore d'acqua a un'esperienza positiva.

SV Bruksanvisning

Läs följande instruktioner noggrant innan du använder produkten och spara dem som referens.

Många katter och hundar föredrar flödande dricksvatten. Till skillnad från stillastående vatten från en skål liknar det naturliga vattenkällor så som bäckar och dammar. Vissa djur undviker till och med den vanliga vattenskålen helt och hållet, vilket leder till att de inte får i sig tillräckligt med vatten.

Vattenfontän är den perfekta lösningen i sådana fall. Den ger flödande vatten och uppmuntrar ditt

husdjur till att dricka. Porlandet berikar vattnet med syre och kyler det naturligt. Filtret renar dessutom vattnet.

Starta fontänen:

1. För först pumpens strömkabel genom kabelkanalen och ut ur skålens insida.
2. Anslut nu denna till strömförsörjningen.
3. Sätt in filtersvampen i det grå höljet uppfifrån för att skydda pumpen.
4. Placera nu det vita locket på det grå locket och sätt sedan in det blomformade tillbehöret tills det klickar på plats. Vattenflödet ändras beroende på hur djupt man sätter in tillbehöret.
5. Fäst nu pumpen med hjälp av plaströret på botten av det grå höljet.
6. Sätt nu in det grå locket tillsammans med pumpen i vattentanken.
7. Fyll sedan fontänen med vatten (ca 2 liter). Låt inte pumpen gå utan vatten. Om du hör pumpen suga in luft och vara högre än vanligt är vattennivån för låg. Fyll i vatten omedelbart.
8. Strömkontakten kan nu anslutas till uttaget
9. Den justerbara pumpen låter dig själv välja vattens-trälens styrka. För att göra detta, justera skjutreglaget på pumpen.

Observera:

- Kör aldrig pumpen utan vatten eller när vattennivån är för låg.
- Koppla ur vattenfontänen före allt underhåll.
- Vidrör inte några rörliga delar.
- Använd inte enheten utomhus.
- För att koppla bort strömmen ska du inte dra i sladden utan istället ta tag i strömkontakten.
- Använd inte vattenfontänen med en skadad sladd eller strömkontakt, efter ett fel, efter att den har tappats eller om den skulle vara skadad på något annat sätt.
- Se till att strömadaptern inte blir våt och att den inte är inkopplad när den är våt. Det är lämpligt att använda ett uttag som sitter högre än vattenfontänen.
- Observera att den här produkten inte får slängas med hushållsavfallet. Lämna den på en avfallshanteringssplats som är lämplig för typen av utrustning.
- Reservdelar finns tillgängliga under varumärkena jollypaw och TRIXIE med följande artikelnummer:
- **Pump #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Rengöring

Om vattenfontänen används av ett djur bör vattnet bytas ut varannan dag. Filtret bör även rengöras en gång i veckan. Om fler än ett djur använder den bör den rengöras med kortare intervall.

Vid rengöring kan du helt enkelt ta bort och rengöra pumpen, plastdelarna och filtret.

Själva fontändelarna är diskmaskinsäkra.

Om vattnet är hårt rekommenderas att man inte använder kranvatten utan mineralvatten utan kolsyra. Om du ändå använder kranvatten är det nödvändigt att rengöra pumpen oftare för att förhindra kalkav-

lagringar. Annars måste man behandla pumpen med en avkalkningsmedel då och då.

Rengöring av pumpen

Vid kontinuerlig användning bör pumpen rengöras var 3-4 vecka för att förhindra slitage.

Observera: Koppla ur vattenfontänen innan du utför underhåll. Vidrör inte några rörliga delar.

Gör på följande sätt:

1. Ta bort pumplocket och koppla bort rotorn.
2. Rengör alla delar med en liten borste eller en bomullstopps och skölj sedan delarna med rent vatten. Använd inga rengöringsmedel vid rengöring.
3. Sätt därefter försiktigt tillbaka rotorn i pumphuset och sätt på locket.

Att vänja ditt husdjur vid fontänen

För att bekanta mycket skygga djur vid vattenfontänen kan du till exempel sprida ut några godbitar på kanten av vattenfontänen. På så sätt kommer ditt husdjur att förknippa vattenfontänen med en positiv upplevelse.

ES Instrucciones de uso

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

Muchos gatos y perros prefieren el agua potable que fluye. A diferencia del agua estancada de un cuenco, se asemeja a las fuentes de agua naturales como arroyos y estanques. Algunos animales incluso evitan por completo el cuenco de agua corriente, por lo que no reciben un suministro adecuado de agua.

La fuente de agua potable es la solución ideal en este caso. Proporciona agua corriente y anima a su mascota a beber. El burbujeo del agua la enriquece con oxígeno y la enfría de forma natural. Además, el filtro purifica el agua.

Puesta en marcha del aparato:

1. En primer lugar, pase el cable de alimentación de la bomba por el canal de cables y sáquelo del interior del cuenco.
2. Conéctelo ahora a la fuente de alimentación.
3. Introduzca la esponja filtrante en la tapa gris desde arriba para proteger la bomba.
4. Coloque ahora la tapa blanca sobre la tapa gris e introduzca el accesorio en forma de flor hasta que encaje. El caudal de agua varía en función de la profundidad a la que se introduzca el accesorio.
5. Ahora fije la bomba a la parte inferior de la cubierta gris utilizando el tubo de plástico.
6. Introduzca ahora la tapa gris junto con la bomba en el depósito de agua.
7. A continuación, llene la fuente con agua (2 litros) desde la parte superior hasta el borde superior de la mirilla. No deje que la bomba funcione sin agua. Si oye que la bomba aspira aire y es más ruidosa de lo habitual, el nivel de agua es demasiado bajo. Rellene con agua inmediatamente.

8. Ahora puede conectar el enchufe a la toma de corriente.
9. La bomba ajustable le permite elegir la fuerza del chorro de agua. Para ello, ajuste el regulador de la bomba.

Tenga en cuenta:

- Nunca haga funcionar la bomba sin agua o cuando el nivel de agua sea demasiado bajo.
- Desenchufe el bebedero antes de cualquier mantenimiento.
- No toque ninguna pieza móvil.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar la fuente de alimentación, no tire del cable, sino agarre el enchufe.
- No utilice el bebedero con un cable o enchufe dañado, después de una avería, después de que se haya caído o si se ha dañado de cualquier otra manera.
- Asegúrese de que el enchufe no se moje y no se enchufe cuando esté mojado. Es aconsejable utilizar una toma de corriente más alta que el bebedero.
- Tenga en cuenta que este artículo no debe eliminarse con la basura doméstica. Dépositelo en un centro de eliminación de residuos adecuado para el tipo de equipo.
- Bajo las marcas jollypaw y TRIXIE, hay repuestos disponibles con los siguientes números de artículo:
- **Bomba #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filtro #24447 (TRIXIE), #722706 (jollypaw)**

Limpieza

Si la fuente de agua potable es utilizada por un animal, el agua debe cambiarse cada dos días. El filtro también debe limpiarse una vez a la semana. Si la utilizan más de un animal, la limpieza debe realizarse en intervalos correspondientemente más cortos.

Para la limpieza, basta con retirar y limpiar la bomba, las piezas de plástico y el filtro.

Las piezas de la fuente son aptas para el lavavajillas.

Si el agua es dura, se recomienda no utilizar agua del grifo, sino agua mineral sin dióxido de carbono. Si sigue utilizando agua del grifo, es necesario limpiar la bomba con más frecuencia para evitar la calcificación. De lo contrario, será necesario tratar la bomba con un descalcificador de vez en cuando.

Limpieza de la bomba

Si se utiliza de forma continuada, la bomba debe limpiarse cada 3-4 semanas para evitar el desgaste.

Nota: Desenchufe el bebedero antes de cualquier mantenimiento. No toque ninguna pieza móvil.

Proceda de la siguiente manera:

1. Retire la tapa de la bomba y desenchufe el rotor.
2. Limpie todas las piezas con un cepillo pequeño o un hisopo y luego enjuague las piezas con agua limpia. No utilice ningún detergente para la limpieza.
3. Después, vuelva a colocar con cuidado el rotor en la carcasa de la bomba y coloque la tapa sobre él.

Como acostumbrar a su mascota a la fuente
Para familiarizar a los animales muy tímidos con la fuente de agua potable, esparza unas cuantas golosinas en el borde del bebedero, por ejemplo. De este modo, su mascota asociará el dispensador de agua con una experiencia positiva.

RU Инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую инструкцию перед использованием устройства и сохраните её для дальнейшего использования.

Многие кошки и собаки предпочитают проточную питьевую воду. В отличие от воды из миски, она напоминает природные источники воды, такие как ручьи и пруды. Некоторые животные даже полностью избегают обычной миски с водой, если есть другие источники воды в доме.

Питьевой фонтан — идеальное решение в этом случае. Он обеспечивает проточную воду и побуждает животное пить. Бурление воды обогащает её кислородом и естественным образом охлаждает. Фильтр дополнительно очищает воду.

Запуск устройства:

1. Сначала пропустите кабель питания насоса через кабельный канал и выведите его из внутренней части миски.
2. Теперь подключите его к источнику питания.
3. Вставьте фильтрующую губку в серую крышку сверху, чтобы защитить насос.
4. теперь установите белую крышку на серую крышку, а затем вставьте насадку в форме цветка до щелчка. В зависимости от того, насколько глубоко вставлена насадка, поток воды изменится.
5. Теперь прикрепите насос к нижней части серой крышки с помощью пластиковой трубки.
6. Теперь вставьте серую крышку вместе с насосом в резервуар для воды.
7. Затем наполните фонтан водой (2 литра) сверху до верхнего края смотрового окна. Не позволяйте насосу работать без воды. Если вы слышите, что насос всасывает воздух и работает громче, чем обычно, значит, уровень воды слишком низкий. Немедленно наполните водой.
8. теперь вилку питания можно вставить в розетку.
9. Регулируемый насос позволяет выбрать силу струи воды. Для этого отрегулируйте ползунок на насосе.

Обратите внимание:

- Никогда не запускайте насос без воды или при слишком низком уровне воды.
- Перед любым обслуживанием отключите питьевой фонтан от сети.
- Не прикасайтесь к движущимся частям.
- Пожалуйста, не используйте устройство на открытом воздухе.
- Чтобы отключить питание, не тяните за шнур, а возьмитесь за вилку питания.

- Не эксплуатируйте питьевой фонтан с повреждённым шнуром питания или вилкой, после неисправности, после падения или при любом другом повреждении.
- Следите за тем, чтобы вилка питания не намокала и не вставлялась в розетку в мокром состоянии. Рекомендуется использовать розетку, расположенную выше питьевого фонтана.
- Обратите внимание, что данный прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в утилизационный центр, соответствующий типу оборудования.
- Под брендами jollypaw и TRIXIE доступны запасные части под следующими номерами артикулов:

- Насос арт. 24446-10 (TRIXIE/jollypaw)
- Фильтр арт. 24447 (TRIXIE), арт. 7722706 (jollypaw)

Очистка

Если питьевой фонтан используется одним животным, воду следует менять каждые два дня. Фильтр также следует чистить раз в неделю. Если им пользуется несколько животных, чистку следует проводить чаще.

Для очистки можно просто снять и почистить насос, пластиковые детали и фильтр.

Сами детали фонтана можно мыть в посудомоечной машине.

Если вода жёсткая, рекомендуется использовать не водопроводную, а минеральную воду без углекислого газа. Если вы все же используете водопроводную воду, необходимо чаще чистить насос, чтобы предотвратить кальцификацию. В противном случае необходимо будет время от времени обрабатывать насос средством от накипи.

Очистка насоса

При постоянном использовании насос следует чистить каждые 3-4 недели для предотвращения износа.

Примечание: Перед любым обслуживанием отключите питьевой фонтан от сети. Не прикасайтесь к движущимся частям.

Действуйте следующим образом:

1. Снимите крышку насоса и отсоедините ротор.
2. Очистите все детали с помощью маленькой щетки или ватный тампон наконечника, а затем промойте детали чистой водой. Не используйте для очистки никаких моющих средств.
3. После этого аккуратно вставьте ротор обратно в корпус насоса и установите на него крышку.

Приучение животного к фонтану

Чтобы познакомить пугливых животных с питьевым фонтаном, разложите несколько лакомств, например, на краю питьевого фонтана. Таким образом, Ваш питомец будет ассоциировать поилку с положительным опытом.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Por favor, ler atentamente as seguintes instruções, antes de utilizar o aparelho.

Muitos cães e gatos preferem beber água corrente. Ao contrário da água parada que encontram nos bebedouros convencionais, este bebedouro simula uma fonte natural de água, como um riacho ou lago. Alguns animais evitam os bebedouros e por esta razão não ingerem água suficiente.

Nestes casos, o bebedouro/fonte é a solução ideal. Fornece água corrente e encoraja os animais a beberem. O borbulhar enriquece a água com oxigénio ao mesmo tempo que a refresca naturalmente. O filtro ajuda a purificar a água.

Colocar o aparelho em funcionamento:

1. Primeiro, passar o cabo de alimentação da bomba, pelo canal para o cabo e para fora do bebedouro
2. Agora, ligar o cabo ao transformador
3. Inserir a esponja do filtro que protege a bomba no suporte fornecido no fundo da calha.
4. Em seguida, inserir a bomba na cavidade junto à condução de cabos, de modo a que a abertura da grelha de entrada fique alinhada com a esponja filtrante.
5. Cobrir a bomba com a tampa dobrada
6. Deslize a saída curva sobre a tampa angulada de cima para que a ligação encaixe firmemente no seu lugar. Certifique-se de que a mangueira de plástico em forma de funil está ligada à bomba. Se necessário, ajustar ligeiramente a posição da bomba
7. Encher o bebedouro/fonte com água suficiente (pelo menos 2 litros). Não permitir que a bomba funcione sem água. Se ouvir a bomba a sugar ar e a fazer mais barulho do que o habitual, é sinal de que o nível da água está demasiado baixo. Encher imediatamente o bebedouro com água
8. A ficha do aparelho pode agora ser ligada à tomada elétrica
9. A bomba ajustável permite escolher a força do jato de água. Para fazer isto, deve ajustar a peça deslizante na bomba

Notas importantes:

- Nunca deixar a bomba funcionar sem água ou com o nível da água demasiado baixo.
- Desligar o aparelho da corrente, antes de efetuar qualquer tipo de manutenção.
- Não tocar nas partes em movimento.
- Não utilizar o aparelho no exterior.
- Não puxar pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho. Deve puxar sempre na tomada.
- Não colocar o bebedouro/fonte em funcionamento, se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver a funcionar mal, tenha caído ou esteja danificado de qualquer forma.
- Assegure-se que a ficha elétrica não apanhe água. Aconselhamos a utilização de uma tomada que esteja posicionada mais alta do que o bebedouro/fonte.
- Quando o aparelho chegar ao fim da sua vida, não deve ser colocado no lixo doméstico. Deve colocar o aparelho no local indicado para reciclagem deste tipo de artigos.

As peças suplentes estão disponíveis sob as marcas jollypaw e TRIXIE com os seguintes números de item:

- Bomba #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)
- Filtro #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)

Limpeza

Se o bebedouro/fonte for utilizado por apenas um animal, a água deve ser substituída a cada dois dias. O filtro deve também ser limpo uma vez por semana. Se o bebedouro for utilizado por vários animais, os períodos de limpeza devem ser encurtados significativamente

Para limpeza, pode simplesmente remover e limpar a bomba, as partes em plástico e o filtro.

As partes do bebedouro podem ser lavadas na máquina da louça.

Em zonas onde a água da torneira é muito dura, é aconselhável utilizar água engarrafada, sem dióxido de carbono. Se utilizar água dura da torneira, a bomba deve ser limpa mais frequentemente para evitar calcificação. Caso contrário, será necessário tratar a bomba com um descalcificador de vez em quando.

Limpeza da bomba

Se utilizada continuamente, a bomba deve ser limpa a cada 3 a 4 semanas, para evitar desgaste.

Nota: Desligar o aparelho da corrente, antes de efetuar qualquer tipo de manutenção. Não tocar nas partes em movimento.

Proceder da seguinte forma:

1. Remover a tampa da bomba e retirar a turbina.
2. Limpar todas as partes com uma escova pequena ou cotonete e depois passar as mesmas por água limpa. Não utilizar detergentes para limpeza.
3. De seguida, inserir cuidadosamente a turbina novamente na bomba e colocar a tampa na mesma.

Habituar o seu animal à fonte

Para habituar facilmente os animais mais tímidos ao bebedouro/fonte, pode colocar alguns snacks no seu rebordo. Desta forma, o animal irá fazer a ligação entre o bebedouro e uma experiência positiva.

PL Instrukcja obsługi

Por favor, ler atentamente as seguintes instruções, antes de utilizar o aparelho.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i zachowaj je do dalszego użytku.

Wiele kotów i psów woli płynącą wodę do picia, która w przeciwieństwie do wody stojącej w misce, przypomina naturalne źródła wody, takie jak strumienie i stawy. Niektóre zwierzęta całkowicie unikają misek, w wyniku czego nie otrzymują wystarczającej ilości wody.

Automatyczne poidło chłodzące jest w tym przypadku idealnym rozwiązaniem. Zapewnia płynącą wodę i zachęca zwierzę do picia. Przepływ wody wzbo- gaca ją w tlen i naturalnie chłodzi. Filtr dodatkowo oczyszcza wodę.

Uruchamianie urządzenia:

1. Najpierw poprowadź kabel zasilający pompy przez kanał na kabel i na zewnątrz misy.
2. Podłącz do zasilania zasilania.
3. Włożyć gąbkę filtracyjną do szarej osłony od góry, aby chronić pompę.
4. Teraz umieść białą pokrywę na szarej pokrywie, a następnie włóż przystawkę w kształcie kwiatu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Strumień wody zmie- nia się w zależności od głębokości włożenia przystawki.
5. Teraz przymocować pompę do dolnej części szarej pokrywy za pomocą plastikowej rurki.
6. Teraz włożyć szarą pokrywę wraz z pompą do zbiornika na wodę.
7. Następnie napełnić fontannę wodą (2 litry) od góry aż do górnej krawędzi okienka wziernikowego. Nie dopuszczać do pracy pompy bez wody. Jeśli słyszysz, że pompa zasysa powietrze i jest głośniejsza niż zwykle, poziom wody jest zbyt niski. Natychmiast napełnić wodą.
8. Wtyczkę zasilania można teraz podłączyć do gniazdka.
9. Regulowana pompka pozwala wybrać siłę strumienia wody. Aby to zrobić, użyj suwaka na pompie.

Uwaga:

- Nigdy nie uruchamiaj pompy bez wody lub gdy poziom wody jest zbyt niski.
- Odłącz poidło od źródła prądu przed jakąkolwiek konserwacją.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Aby odłączyć zasilanie, nie ciągnij za przewód, ale chwyć za wtyczkę.
- Nie uruchamiaj poidła z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, po awarii, po upuszczeniu lub w przypadku uszkodzenia w jakikolwiek inny sposób.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania nie zagraża zamoc- zenie i nie jest podłączona, gdy jest mokra. Wskazane jest korzystanie z gniazdka znajdującego się powyżej urządzenia.
- Pamiętaj, że tego przedmiotu nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Przekaż produkt do odpowiedniego punktu utylizacji.

Części zamienne są dostępne pod markami jollypaw i TRIXIE pod następującymi numerami artykułów:

- **Pompa nr 24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
 - **Filtr nr 24447 (TRIXIE), nr 7722706 (jollypaw)**
- #### Czyszczenie
- Jeśli poidła używa jedno zwierzę, wodę należy zmieniać co dwa dni. Filtr należy czyścić raz w tygodniu. Jeśli używa go więcej niż jedno zwierzę, czyszczenie powinno odbywać się w odpowiednio krótszych odstępach czasu.

W ramach czyszczenia wystarczy wyjąć i wyczyścić pompę, plastikowe części i filtr.

Same części fontanny można myć w zmywarce.

Jeśli woda jest twarda, zaleca się nie używać wody z kranu, lecz wodę mineralną bez dwutlenku węgla. Jeśli nadal używasz wody z kranu, konieczne jest częstsze czyszczenie pompy, aby zapobiec zwapnieniu. W przeciwnym razie od czasu do czasu konieczne będzie nasączenie pompy środkiem odkamieniającym.

Czyszczenie pompy

W przypadku ciągłego użytkowania pompę należy czyścić co 3-4 tygodnie, aby zapobiec zużyciu.

Uwaga: Odłącz urządzenie od prądu przed jakąkolwiek konserwacją. Nie dotykaj żadnych ruchomych części.

Wykonaj następujące czynności:

1. Zdejmij pokrywę pompy i odłącz wirnik.
2. Wyczyść wszystkie części małą szczoteczką lub patycz- kiem higienicznym, a następnie spłucz je czystą wodą. Do czyszczenia nie używaj żadnego detergentu.
3. Następnie ostrożnie włóż wirnik z powrotem do obu- dowy pompy i natóż na niego pokrywę.

Przyzwyczajanie zwierzęcia do urządzenia

Aby zaznaczyć bardzo nieśmiało zwierzęta z urządzeniem, rozłóż kilka smakołyków na brzegu poidła. W ten sposób urządzenie będzie kojarzyło się Twojemu pupilowi z pozytywnym doświadczeniem.

☞ Návod k použití

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte je.

Mnoho koček a psů preferuje tekoucí pitnou vodu. Na rozdíl od stojaté vody z misky připomíná přírodní zvířata se dokonce zcela vyhýbají obyčejné misce na vodu, a proto se jim nedostává dostatečného přísunu vody.

Pitná fontána je v tomto případě ideálním řešením. Poskytuje tekoucí vodu a povzbuzuje vašeho mazlíčka k pití. Probublávání vody ji obohacuje o kyslík a přirozeně ochlazuje. Filtr navíc čistí vodu.

Spuštění:

1. Nejprve protáhněte napájecí kabel čerpadla kabe- lovým kanálem a ven zevnitř nádrže na vodu.
2. Nyní připojte kabel k adaptéru.
3. Vložte filtrační houbu shora do šedého krytu, aby bylo čerpadlo chráněno.
4. Nyní nasadte bílý kryt na šedé víko a poté vložte nás- tavec ve tvaru květu, dokud nezapadne na své místo. Průtok vody se mění v závislosti na tom, jak hluboko je nástavec zasunut.
5. Nyní připevněte čerpadlo ke spodní části šedého krytu pomocí plastové trubičky.
6. Nyní vložte šedé víko spolu s čerpadlem do nádrže na vodu.
7. Poté fontánu naplňte vodou (cca 2 litry). Nenechá- vejte čerpadlo běžet bez vody. Pokud uslyšíte, jak čerpadlo nasává vzduch a je hlasitější než obvykle, hladina vody je příliš nízká. Ihned doplňte vodu.

8. Nyní lze zástrčku zapojit do zásuvky
9. Nastavitelné čerpadlo vám umožní sami si zvolit sílu vodního paprsku. Chcete-li to provést, nastavte jezdec na čerpadle.

Upozornění:

- Nikdy nespouštějte čerpadlo bez vody nebo když je hladina vody příliš nízká.
- Před jakoukoli údržbou odpojte pítko ze sítě.
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Chcete-li odpojit napájení, netahejte za kabel, ale místo toho uchopte zástrčku.
- Neprovazujte pítko s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, po poruše, po pádu nebo jiném poškození.
- Ujistěte se, že napájecí zástrčka nezvlhne a není zapojena, když je mokrá. Je vhodné použít vývod, který je výše než pítko.
- Vezměte prosím na vědomí, že tato položka by neměla být likvidována s domovním odpadem. Odložte ji do sběrného místa vhodného pro daný typ zařízení.

Náhradní díly jsou k dispozici pod značkami jollypaw a TRIxie s následujícími čísly položek:

- Čerpadlo #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)
- Filtr #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)

Čištění

Pokud je pítko využíváno zvířetem, voda by se měla měnit každé dva dny. Filtr by měl být čistián jednou týdně. Používá-li pítko více zvířat, čištění je nutné v odpovídajících kratších intervalech.

Pro čištění stačí vyjmout a vyčistit čerpadlo, plastové části a filtr.

Samotné části fontány jsou vhodné do myčky nádobí.

Pokud je voda tvrdá, doporučuje se nepoužívat vodu z kohoutku, ale minerální vodu bez kyseliny uhličitě. Pokud stále používáte vodu z vodovodu, je nutné častější čištění čerpadla, aby se zabránilo vápenatění. V opačném případě bude nutné čerpadlo čas od času ošetřit odstraňovačem vodního kamene.

Čištění čerpadla

Čerpadlo by se mělo čistit každé 3-4 týdny v nepřetržitém provozu, aby se zabránilo opotřebení.

Poznámka: Před jakoukoli údržbou odpojte pítko ze sítě. Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí.

Postupujte následovně:

1. sejměte kryt čerpadla a odpojte rotor.
2. očistěte všechny díly malým kartáčkem nebo Q-ti-pem a poté díly opláchněte čistou vodou. K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
3. Poté opatrně vložte rotor zpět do skříně čerpadla a nasadte na něj kryt.

Adaptace zvířete na fontánu

Abyste si na automatické chladicí pítko zvykli velmi plachá domácí zvířata, rozložte pár pamlsků

například na okraj pítka. Váš mazlíček si tak spojí dávkovač vody s pozitivní zkušeností.

BA Betjeningsvejledning

Læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt, før du bruger enheden, og gem dem til yderligere reference.

Mange katte og hunde foretrækker rindende drikkevand. I modsætning til stillestående vand fra en skål, ligner det naturlige vandkilder som vandløb og damme. Nogle dyr undgår endda helt den almindelige vandskål, og som følge heraf får de ikke tilstrækkeligt med vand.

Drikkefontænen er den ideelle løsning i dette tilfælde. Den giver rindende vand og tilskynder dit kæledyr til at drikke. Vandets boblen beriger det med ilt og afkøler det naturligt. Desuden renser filteret vandet.

Start af enheden:

1. Før først pumpens strømkabel gennem kabelkanalen og ud af undersiden af skålen.
2. Tilslut nu denne til strømforsyningen.
3. Sæt filtersvampen ind i det grå dæksel ovenfra for at beskytte pumpen.
4. Sæt nu det hvide låg på det grå låg, og sæt derefter det blomsterformede tilbehør på, indtil det klikker på plads. Vandgennemstrømningen ændrer sig afhængigt af, hvor dybt redskabet er sat i.
5. Fastgør nu pumpen til bunden af det grå dæksel ved hjælp af plastikrøret.
6. Sæt nu det grå låg sammen med pumpen ind i vandtanken.
7. Fyld derefter springvandet med vand (2 liter) fra toppen til den øverste kant af udsigtsvinduet. Lad ikke pumpen køre uden vand. Hvis du hører, at pumpen suger luft ind og larmer mere end normalt, er vandstanden for lav. Fyld straks op med vand.
8. Strømtikket kan nu sættes i stikkontakten.
9. Den justerbare pumpe giver dig mulighed for at vælge styrken af vandstrålen. For at gøre dette skal du justere skyderen på pumpen.

Bemærk venligst:

- Kør aldrig pumpen uden vand, eller når vandstanden er for lav.
- Træk stikket ud af drikkefontænen før enhver vedligeholdelse.
- Rør ikke ved nogen bevægelige dele.
- Brug venligst ikke enheden udendørs.
- For at afbryde strømforsyningen skal du ikke trække i ledningen, men tage fat i strømtikket i stedet.
- Brug ikke drikkefontænen med en beskadiget strømledning eller stik, efter en fejlfunktion, efter at den er blevet tabt, eller hvis den skulle blive beskadiget på anden måde.
- Sørg for at strømtikket ikke bliver vådt og ikke er sat i, når det er vådt. Det er tilrådeligt at bruge et udløb, der er højere end drikkefontænen.
- Bemærk venligst, at denne vare ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever det på et bortskaffelsesanlæg, der er passende for typen af udstyr.

Reservevelede fås under mærkerne jollypaw og TRIXIE under følgende varenumre:

- **pumpe #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Rengøring

Hvis drikkespringvandet bruges af et dyr, bør vandet skiftes hver anden dag. Filteret bør også renses en gang om ugen. Hvis mere end ét dyr bruger det, bør rengøringen foretages med tilsvarende kortere intervaller.

Til rengøring kan du blot fjerne og rengøre pumpen, plastdelene og filteret.

Selve springvandsdelene tåler opvaskemaskine.

Hvis vandet er hårdt, anbefales det ikke at bruge postevand, men mineralvand uden kuldioxid. Hvis du stadig bruger postevand, er hyppigere rengøring af pumpen nødvendig for at forhindre forkalkning. Ellers vil det være nødvendigt at behandle pumpen med et afkalkningsmiddel fra tid til anden.

Rengøring af pumpen

Ved kontinuerlig brug bør pumpen rengøres hver 3-4 uge for at forhindre slid.

Bemærk: Tag stikket ud af drikkefontænen før enhver vedligeholdelse. Rør ikke ved nogen bevægelige dele.

Fortsæt som følger:

1. Fjern pumpedækslet og træk rotoren ud.
2. Rengør alle dele med en lille børste eller en vatpind og skyl derefter delene med rent vand. Brug ikke noget rengøringsmiddel til rengøring.
3. Sæt derefter forsigtigt rotoren tilbage i pumpehuset og læg dækslet over.

At vænne dit kæledyr til springvandet

For at gøre meget frygtsomme dyr bekendt med drikkespringvandet, læg for eksempel et par godbidder på kanten af drikkefontænen. På denne måde vil dit kæledyr forbinde vandautomaten med en positiv oplevelse.

SK NÁvod na obsluhu

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítaj nasledujúce pokyny a uschovaj si ich pre budúce použitie.

Mnohé mačky a psy uprednostňujú pohyblivú pitnú vodu. Na rozdiel od stojatej vody z misky sa podobá prírodným vodným zdrojom, ako sú potoky a rybníky. Niektoré zvieratá sa dokonca úplne vyhýbajú jednoduchej miske na vodu, a preto nemajú dostatok vody.

V tomto prípade je táto pitná fontánka ideálnym riešením. Poskytuje tečúcu vodu a povzbudzuje tvojho domáceho miláčika k pitiu. Bublanie vody ju obohacuje o kyslík a prirodzene ju ochladzuje. Filter tiež čistí vodu.

Spustenie:

1. Najskôr ved' napájací kábel čerpadla cez káblový kanál a von z vnútra nádoby na vodu.
2. Teraz pripoj kábel k napájacej jednotke.
3. Vlož filtračnú hubku do sivého krytu zhora pre ochranu čerpadla.
4. Teraz nasad' biely kryt na sivé veko a potom vlož nástavec v tvare kvetu, kým nezacvakne na miesto. Prietok vody sa mení v závislosti od toho, ako hlboko je nástavec vložený.
5. Teraz pomocou plastovej trubičky pripevni čerpadlo k spodnej časti sivého veka.
6. Potom vlož sivé veko spolu s čerpadlom do nádoby na vodu.
7. Potom naplň fontánu vodou (2 litre) od hornej časti po horný okraj priezoru. Nenechaj čerpadlo bežať bez vody. Ak počuješ, že čerpadlo nasáva vzduch a je hlasnejšie ako zvyčajne, hladina vody je príliš nízka. Okamžite ju naplň vodou.
8. Sieťovú zástrčku teraz môžeš zapojiť do zásuvky.
9. Nastaviteľné čerpadlo ti umožňuje zvoliť si silu prúdu vody. Na tento účel nastav posuvník na čerpadle.

Upozornenie:

- Nikdy nespúšťaj čerpadlo bez vody alebo keď je hladina vody príliš nízka.
- Pred servisom vždy odpoj pitnú fontánku od elektrickej siete.
- Nedotýkaj sa žiadnych pohyblivých častí.
- Zariadenie nepoužívaj vo vonkajšom prostredí.
- Na odpojenie sieťového napájania netahaj za kábel, ale uchop sieťovú zástrčku.
- Nepoužívaj pitnú fontánku s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, po poruche, po páde alebo inom poškodení.
- Dbaj na to, aby sa zástrčka nenamočila a nebola zapojená mokrá. Odporúča sa použiť zásuvku, ktorá je vyššie ako pitná fontánka.
- Upozorňujeme, že tento predmet by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Zlikviduj ho v zariadení na likvidáciu odpadu vhodnom pre daný typ spotrebiča.
- Náhradné diely sú k dispozícii pod značkami jollypaw a TRIXIE pod týmito číslami položiek:

- **Čerpadlo #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)**
- **Filter #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)**

Čistenie

Ak pitnú fontánku používa jedno zviera, voda by sa mala meniť každé dva dni. Filter by sa mal čistiť raz týždenne. Ak je zvierat viac, intervaly by mali byť kratšie.

Čerpadlo, plastové časti a filter môžeš jednoducho vybrať a vyčistiť.

Samotné časti fontány sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Ak je voda tvrdá, odporúča sa používať nesýtenú minerálnu vodu namiesto vody z vodovodu. Ak stále používaš vodu z vodovodu, je potrebné čistiť čerpadlo častejšie, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa. V opačnom prípade bude potrebné

з часу на час čerpadlo ošetriť odvápnovacím prostriedkom.

Čistenie čerpadla

Čerpadlo by sa malo čistiť každé 3 - 4 týždne pri nepretržitej prevádzke, aby sa zabránilo jeho opotrebovaniu.

Poznámka: Pred vykonávaním údržby vždy odpojitnú fontánku od elektrickej siete. Nedotýkaj sa žiadnych pohyblivých častí.

Postupuj takto:

1. Odstráň kryt čerpadla a vytiahni rotor zo zástrčky.
2. Všetky časti vyčisti malou kefkou alebo vatovou tyčinkou a potom ich opláchni čistou vodou. Na čistenie nepoužívaj čistiace prostriedky.
3. Potom opatrne vlož rotor späť do telesa čerpadla a nasad' naň kryt.

Aklimatizácia

Ak chceš, aby si veľmi plaché zvieratá zvykli na pitnú fontánku, polož na okraj fontánky napríklad niekoľko pochúťok. Pomôže to tvojmu domácemu miláčikovi spojiť dávkovač vody s pozitívnym zážitkom.

Inštrukcia z эксплуатации

Будь ласка, уважно прочитай наступну інструкцію перед використанням пристрою та збережи її на майбутнє.

Багато котів і собак надають перевагу проточній воді. На відміну від застійної води в мисці, вона нагадує природні джерела, як-от струмки та ставки. Деякі тварини взагалі уникають простої миски з водою, тому не отримують достатньої кількості рідини.

У такому випадку цей фонтанчик — ідеальне рішення. Він забезпечує текучу воду та заохочує тварину пити. Бульбашки у воді збагачують її киснем і природно охолоджують. Фільтр також очищає воду.

Перший запуск:

1. Спочатку пропусти кабель живлення насоса через канал для кабелю та виведи його з внутрішньої частини резервуара для води.
2. Тепер під'єднай кабель до блоку живлення.
3. Встав губку-фільтр зверху в сіру кришку для захисту насоса.
4. Тепер розмісти білу кришку на сірій кришці, а потім встав насадку у формі квітки, поки вона не зафіксується. Потік води змінюється залежно від глибини вставлення насадки.
5. Тепер приєднай насос до нижньої сторони сірої кришки за допомогою пластикової трубки.
6. Далі встав сіру кришку разом із насосом у резервуар для води.
7. Потім налий воду (2 літри) у фонтан зверху до верхнього краю оглядового віконця. Не вмикай насос без води. Якщо чуєш, що насос засмоктує повітря та працює голосніше ніж зазвичай, рівень води занадто низький. Негайно доливай воду.

8. Тепер вилку живлення можна підключити до розетки.
9. Регульована помпа дозволяє самостійно обирати тиск води. Для цього відрегулюй повзунком на насосі.

Зверніть увагу!

- ніколи не вмикай насос без води або якщо рівень води занадто низький.
- завжди відключай фонтанчик перед його обслуговуванням.
- не торкайся рухомих частин.
- не використовуй пристрій на вулиці.
- не тягни за кабель, щоб відключити живлення — тримайся за вилку.
- не користуйся фонтанчиком, якщо кабель живлення або вилка пошкоджені, після збою в роботі, падіння або іншого можливого пошкодження.
- Переконайся, що вилка живлення не намокла та не підключена у вологому стані. Рекомендується використовувати розетку, розташовану вище за питний фонтанчик.
- зверни увагу, що цей виріб не слід викидати з побутовими відходами. Здати його потрібно у відповідний пункт утилізації для цього типу пристроїв.
- запасні частини доступні під брендами jollypaw та TRIXIE за наступними артикулами:
- Насос #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)
- Фільтр #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)

Очищення

Якщо фонтанчик використовує одна тварина, воду слід змінювати кожні два дні. Фільтр також слід очищувати раз на тиждень. Якщо тварин декілька, інтервали мають бути коротшими.

Ти можеш просто зняти та почистити насос, пластикові частини та фільтр.

Деталі фонтану можна мити в посудомийній машині.

Якщо вода жорстка, краще використовувати негазовану мінеральну воду замість водопровідної. Якщо все ж використовуєш водопровідну воду, потрібно частіше чистити насос, щоб уникнути утворення накипу. В іншому випадку насос час від часу доведеться обробляти засобом від накипу.

Чищення насоса

Насос слід очищати кожні 3-4 тижні при безперервній роботі, щоб уникнути зносу.

Примітка. Завжди вимикай фонтанчик з розетки перед обслуговуванням. Не торкайся рухомих частин.

Виконуй наступні кроки:

1. Зніми кришку насоса і витягни ротор зі штекерного з'єднання.

2. Почисти всі частини маленькою щіточкою або ватною паличкою, а потім промий їх чистою водою. Не використовуй мийні засоби.
3. Після цього обережно встав ротор назад у корпус насоса та накрій кришкою.

Акліматизація

Щоб привчити дуже полохливих тварин до фонтанчика, поклади кілька ласощів, наприклад, на край фонтану. Це допоможе тварині асоціювати поїлку з приємними враженнями.

Használati utasítás

Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg azokat későbbi használatra.

Sok macska és kutya kedveli a mozgó ivóvizet. Ellentétben a tálban álló vízzel, ez a megoldás a természetes vízforrásokat, például a patakokat és a tavakat idézi. Egyes állatok teljesen elkerülik az egyszerű itatótálat, így nem jutnak elegendő vízhez.

Ebben az esetben ez az ivókút az ideális megoldás. Folyóvizet biztosít, és arra ösztönzi kedvencét, hogy igyon. A víz pezsgése oxigénnel dúsítja és természetes módon hűti a vizet. A szűrő a vizet is tisztítja.

Elő lépések:

1. Először vezesse át a szivattyú tápkábelét a kábelcsatornán keresztül a víztartály belsejébe.
2. Most csatlakoztassa a kábelt a tápegységhez.
3. A szűrőszivacsot felülről helyezze be a szürke fedélbe, hogy megvédje a szivattyút.
4. Most helyezze a fehér fedelet a szürke fedélre, majd helyezze be a virág alakú tartozékot, amíg be nem kattannak a helyére. A vízáramlás attól függően változik, hogy milyen mélyen van behelyezve a tartozék.
5. Most rögzítse a szivattyút a műanyag csővel a szürke fedél alá.
6. Ezután helyezze a szürke fedelet a szivattyúval együtt a víztartályba.
7. Ezután töltse fel a kút vizet (2 liter) a tetejétől a betekintőablak felső széléig. Ne hagyja a szivattyút viz nélkül üzemelni. Ha azt hallja, hogy a szivattyú levegőt szív be, és hangosabb a szokásosnál, akkor a vízszint túl alacsony. Azonnal töltse fel vízzel.
8. A hálózati csatlakozót most már be lehet dugni a konnektorba.
9. Az állítható szivattyúnak köszönhetően Ön választhatja ki a vizugár erősségét. Ehhez állítsa be a szivattyú csúszkáját.

Vegye figyelembe:

- Soha ne működtesse a szivattyút víz nélkül, vagy ha a vízszint túl alacsony.
- Mindig húzza ki az ivókutat az áramforrásból, mielőtt karbantartást végez rajta.
- Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt.
- Kérjük, ne használja a készüléket kültéren.
- A hálózati tápellátás leválasztásához ne a kábelt húzza, hanem a hálózati dugót fogja meg.

- Ne működtesse az ivókutat sérült tápkábelrel vagy csatlakozóval, meghibásodás után, leejtés után vagy más módon történt sérülést követően.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó ne legyen nedves, és ne legyen bedugva nedvesen. Célszerűen hálózati konnektort használni, amely magasabban van az ivókútnál.
- Felhívjuk figyelmét, hogy ez a termék nem dobható ki a háztartási hulladékkal együtt. A készülék típusának megfelelő ártalmatlanító létesítményben ártalmatlanítsa.
- A pótalkatrészek a Jollypaw és a TRIXIE márkanév alatt, az alábbi cikkszámokon érhetők el:

- Szivattyú #24446-10 (TRIXIE/jollypaw)
- Szűrő #24447 (TRIXIE), #7722706 (jollypaw)

Tisztítás

Ha az ivókutat egyetlen állat használja, a vizet két-naponta kell cserélni. A szűrőt hetente egyszer kell tisztítani. Ha több állat van, ezeknek az időközöknek rövidebbnek kell lenniük.

A szivattyút, a műanyag részeket és a szűrőt egyszerűen eltávolíthatja és megtisztíthatja.

A kút részei mosogatógépben moshatók.

Ha a víz kemény, célszerű csapviz helyett szén-savmentes ásványvizet használni. Ha továbbra is csapvizet használ, akkor a szivattyút gyakrabban kell tisztítani a vízkőlerakódás megelőzése érdekében. Ellenkező esetben a szivattyút időről időre vízkőoldóval kell kezelni.

A szivattyú tisztítása

A szivattyút folyamatos üzem esetén 3–4 hetente kell tisztítani a kopás megelőzése érdekében.

Megjegyzés: Mindig húzza ki az ivókutat az áramforrásból, mielőtt karbantartást végezne rajta. Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt.

A következőképpen járjon el:

1. Távolítsa el a szivattyú fedelét, és húzza ki a forgórészt a dugaszcsatlakozásból.
2. Tisztítson meg minden alkatrészt egy kis kefével vagy vattapamaccsal, majd öblítse le az alkatrészeket tiszta vízzel. Ne használjon tisztítószeret a tisztításhoz.
3. Ezután óvatosan helyezze vissza a forgórészt a szivattyúházba, és helyezze rá a fedelet.

Hozzászoktatás

A nagyon félénk állatok ivókúthoz való szoktatásához helyezzen például néhány finomságot az ivókút szélére. Ez segít kedvencének abban, hogy a vízadagolót pozitív élménnyel társítsa.



